

# DIN EN 12312-3:2020-10 (D/E)

Luffahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 3: Förderbandwagen;  
Deutsche Fassung EN 12312-3:2017+A1:2020

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 3: Conveyor belt  
vehicles; German version EN 12312-3:2017+A1:2020

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	3
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	8
4 Liste der Gefährdungen .....	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....	9
5.1 Allgemeine Anforderungen.....	9
5.2 Ausführung des Stetigförderers .....	10
5.3 Zugang.....	12
5.4 Geländer.....	12
5.5 Führungsleisten .....	13
5.6 Leistungsdaten (Lasten und Geschwindigkeiten).....	14
5.7 Befehlseinrichtungen.....	14
5.8 Ergonomie.....	15
6 Benutzerinformation .....	16
6.1 Kennzeichnung.....	16
6.2 Warnhinweise .....	17
6.3 Betriebsanleitungen.....	17
7 Nachweis der Anforderungen.....	18
Anhang A (normativ) Liste der Gefährdungen .....	19
Anhang B (informativ) Gefährdungen an Stetigförderer und Förderband.....	22
Anhang C (normativ) Sicherheitsmaßnahmen gegen Einziehen an Umlenk- und Stützrollen .....	23
Anhang D (normativ) Sicherheitsmaßnahmen an Endtraversen oder Anlauffischen.....	24
Anhang E (informativ) Sicherheitsabstände für Füße und Hände (Auszug aus EN 349).....	25
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den abzudeckenden grundlegenden Anforderungen nach 2006/42/EG .....	26
Literaturhinweise .....	29

# Contents

Page

<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>7</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>7</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>8</b>
<b>4 List of hazards</b> .....	<b>9</b>
<b>5 Safety requirements and/or measures</b> .....	<b>9</b>
<b>5.1 General requirements</b> .....	<b>9</b>
<b>5.2 Boom design</b> .....	<b>10</b>
<b>5.3 Access</b> .....	<b>11</b>
<b>5.4 Guard-rails</b> .....	<b>12</b>
<b>5.5 Guide rails</b> .....	<b>13</b>
<b>5.6 Performance (loads and speeds)</b> .....	<b>13</b>
<b>5.7 Controls</b> .....	<b>14</b>
<b>5.8 Ergonomics</b> .....	<b>14</b>
<b>6 Information for use</b> .....	<b>16</b>
<b>6.1 Marking</b> .....	<b>16</b>
<b>6.2 Warnings</b> .....	<b>16</b>
<b>6.3 Instructions</b> .....	<b>16</b>
<b>7 Verification of requirements</b> .....	<b>17</b>
<b>Annex A (normative) List of hazards</b> .....	<b>18</b>
<b>Annex B (informative) Hazards at boom and belt</b> .....	<b>21</b>
<b>Annex C (normative) Safety measures against drawing-in hazards on pulleys and idlers</b> .....	<b>22</b>
<b>Annex D (normative) Safety measures on end cross arms or trays</b> .....	<b>24</b>
<b>Annex E (informative) Safety distances for feet and hands (Extract from EN 349)</b> .....	<b>26</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC aimed to be covered</b> .....	<b>27</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>30</b>